

DIARIO DEL GOBIERNO

DE CATALUNA Y BARCELONA,

DEL LUNES 3 DE JUNIO DE 1812:

S. Medardo Obispo. = Las Q. H. están en la Iglesia de Ntra. Sra. de Belen, se reserva á las seis y media de la tarde.

CATALOGNE.

Barcelona, 6 juin. = Tandis que les journaux insurgés s'égosillent à nous dire mille injures contre l'invincible Empereur des Français, nous nous occuperons pour leur donner plus de courage, à leur copier quelques discours que les collèges électoraux de France lui adressent. On y voit les épanchemens de leur amour et de l'entière confiance qu'ils ont dans le Gouvernement actuel.

EMPIRE FRANÇAIS. *Paris, 6 avril.* Hier dimanche 5 avril 1812, S. M. l'Empereur et Roi, entouré des princes, des ministres, des grands-officiers, grands-aigles, et des officiers de sa maison, a reçu avant la messe, au palais de Saint Cloud, la députation du collège électoral du département de l'Aisne, composée de MM. Raymond de Nicolai, président; Dubois de Courval, le baron de Flavigny, Belly de Bussy.

La députation du collège électoral du département de l'Aveyron, composée de MM. Balsac du Cailar, président; d'Imbert Dubois, Garrié-Cancé, de Fajolé, Vezins Montegros.

La députation du collège électoral du département de la Creuse, composée de MM. Peyronneau, président; Bandy Nalèche, Couturier de Fournols, Aubesson de Soubebois, le chevalier Dumarest.

La députation du collège électoral du département du Gard, composée de MM. le baron d'Azemar, président; le chevalier Verdier de Lacoste, Roque de Clausonette, le baron Froment de Castelle.

Et la députation du collège électoral du département du Gers, composée de MM. Delong, président; le baron Bonas, Duillier, Bastard.

Ces députations ont été successivement conduites à l'audience de S. M. par un maître et un aide des cérémonies, introduites par S. Exc. le grand maître, et présentées par S. A. S. le prince vice-grand électeur.

M. Raymond de Nicolai, président de la dé-

CATALUÑA.

Barcelona 6 de junio. = En tanto que los periódicos insurgentes se desgañitan, diciendo mil vituperios contra el invicto Emperador de los Franceses, nosotros para darles mas coraje nos entretendremos, copiándoles algunos de los discursos que presentan á su Emperador los colegios electorales de Francia. En ellos se ven los desahogos de su amor y de su entera confianza en el actual gobierno.

IMPERIO FRANCÉS. *Paris 6 de abril.* Ayer domingo 5 de abril de 1812, S. M. el Emperador y Rey rodeado de los príncipes, ministros, grandes oficiales, grandes aguilas, y oficiales de su casa, recibió antes de la misa en el palacio de S. Cloud, la diputacion del colegio electoral del departamento del Esla, compuesta de los Sres. Raymundo Nicolai, presidente; Dubois de Courval, el baron de Flavigny, Belly de Bussy.

La diputacion del colegio electoral del departamento del Aveyron, compuesta de los Sres. Balsac de Cailar, presidente; de Imbert Dubois; Garrié-Cancé, de Fajolé, Vezins Montegros.

La diputacion del colegio electoral del departamento de la Creusa, compuesta de los Señores Peyronneau, presidente; Bandy Nalèche, Couturier de Fournols, Aubesson de Soubebois, y el caballero Dumarest.

La diputacion del colegio electoral del departamento del Gar, compuesta de los Sres. baron de Azemar, presidente; el caballero Verdier de la Coste, Roque de Clausonette, y el baron Froment de Castelle.

Y la diputacion del colegio electoral del departamento de Gers, compuesta de los Señores Delong, presidente; el baron Bonas, Duillier, Bastard.

Estas diputaciones han sido successivamente conducidas á la audiencia de S. M. por un maestro y un ayuda de ceremonias, introducidas por el Excmo. Sr. gran Maestro, y presentadas por S. A. S. el príncipe grande Elector.

El Sr. Raymundo de Nicolai, presidente de

putation de l'Aisne, a présenté à l'Empereur l'adresse du collège électoral de ce département.

Adresse du collège électoral du département de l'Aisne.

Sire, La première pensée des électeurs du département de l'Aisne, quand ils se rassemblent, se porte vers le Souverain qui, comme une providence visible, répand sur toutes les parties de l'Empire la vie et la prospérité. Ils se complaisent sur tout à dénombrer les nouveaux bienfaits par lesquels, depuis leur dernière réunion, la sollicitude de V. M. s'est faite sentir à leur territoire.

De nouvelles routes construites ou tracées, des ponts réédifiés ou substitués à des bacs incommodes ou dangereux, le hideux fléau de la mendicité détruit, des décrets dont l'accomplissement, qui se conciliera sans doute avec les droits de la propriété, doit rendre d'immenses terrains à la culture, des encouragements et des secours accordés au commerce, et le creusement du canal de Saint Quentin, dont l'exécution hardie étonne jusqu'aux envieux de l'industrie française; tels sont les principaux monumens qui ont excité parmi nous les transports de la plus vive reconnaissance.

Sire, plus il est doux de vivre sous vos lois, plus nous désirons nous féliciter aussi de la naissance du royal enfant, en qui revivront, pour le bonheur d'un autre âge, vos qualités héroïques, vos vertus paternelles.

Daignez, Sire, agréer la faible expression des sentimens dont nous déposons le tribut au pied du trône; et puisse V. M. ne douter jamais qu'elle trouvera dans tous les temps, chez ses fidèles sujets de l'Aisne, et des bras pour la servir et des cœurs pour l'aimer.

Pour extrait conforme, certifié par nous président et secrétaire du département de l'Aisne.

Le comte *Henri de Montesquieu*, président.

A. Dubois de Courval, secrétaire.

Réponse de Sa Majesté.

« J'ai fait creuser le canal de Saint Quentin. »
« Que lors de la prochaine réunion de votre collège, vos députés m'apprennent que la Somme est navigable dans tout son cours, et que les immenses marais qui infectent ses bords ont disparu. Le droit de propriété ne peut jamais être contraire au grand intérêt de la salubrité publique. »

« J'agréer les sentimens que vous m'exprimez. »

la diputacion del Esna, ha presentado al Emperador la arenga del colegio electoral de ese departamento.

Arenga del colegio electoral del departamento del Esna.

Señor, El primer pensamiento de los electores del departamento del Esna, quando se juntan, se dirige hacia el Soberano, que como una providencia visible, derrama sobre todas las partes del Imperio la vida y la prosperidad. Ellos se complacen sobre todo en numerar los nuevos beneficios con que desde su última reunion, se ha hecho sentir en su territorio la solicitud de S. M.

Nuevos caminos contruidos, trazados, puentes reedificados o substituidos a incómodas y peligrosas barcas de agua, el horroroso azote de la mendicidad destruido, decretos, cuyo cumplimiento, que sin duda se conciliará con los derechos de propiedad, deben dar inmensos terrenos a la cultura, fomentos y socorros concedidos al comercio, y la profundizacion del canal de San Quintin, cuya averda execucion pasma hasta a los envidiosos de la industria francesa: tales son los principales monumientos que han excitado entre nosotros los transportes del mas vivo reconocimiento.

Quanto mas dulce es, Sr., el vivir bajo vuestras leyes, tanto mas debemos felicitarnos por el nacimiento del real infante, en quien para su dicha de otra edad, reviviran vuestras qualidades heroicas, vuestras virtudes paternas.

Dignos agradecer Sr. la debil expresion de los sentimientos cuyo tributo deponemos al pie del trono: y puede V. M. estar persuadido de que hallará en todos tiempos entre sus fieles vasallos del Esna brazos para servirle y corazones para amarlo.

Por extracto conforme, certificado, por nos presidente y secretario del departamento del Esna.

El conde *Henrique de Montesquieu*, presidente.

A. Dubois de Courval, secretario.

Respuesta de S. M.

« He mandado profundizar el canal de San Quintin. Que a la próxima reunion de vuestro colegio me digan (vuestras diputadores, que el Esna es navegable en toda su corriente, y que los inmensos pantanos que infectan sus orillas han desaparecido. El derecho de propiedad jamás puede ser contrario al grande interés de la salud pública. »

« Agradezco el sentimiento que me expresais. »

NOTICIERO DE VICH.

du 8 mai 1812.

PORTUGAL. *Lisbonne 9 mars.* — Il est arrivé à Londres un courrier de Suède avec des dépêches pour son président dans cette capitale, offrant des propositions amiables pour une trêve, à laquelle l'Angleterre ne s'opposera nullement. (1.)

Tout porte à croire que Bonaparte à presque fini ses préparatifs contre la Russie (2). Toutes les troupes françaises de la côte marcheront vers la Pologne; à Danzick et ses alentours il y avait une réunion de 100,000 hommes et le tiers de cette troupe se trouvait à l'orient de la Hongrie. La garde impériale sortit de Paris pour aller vers le nord, et le Gouvernement français prit pour lui tous les magasins de grains qu'il y avait à Hambourg. Les préparatifs de la Russie sont considérables. (3.)

(1) Nous sommes bien convaincus que l'Angleterre n'empêchera pas qu'on ne cherche des ennemis à la France; mais nous demandons aux politiques s'ils croient que la Suède choisie pour faire une trêve avec l'Angleterre (en supposant même que la cour de Stockholm en est envie) le moment où un nombre immense de bataillons français vont inonder le Nord? Nous copierons un autre jour des moniteurs tous les articles relatifs à la Suède; il suffira pour aujourd'hui de répondre au noticiere de Vich, de se souvenir que Gustave perdit son trône pour avoir voulu adopter le système de l'Angleterre; ce qui a été cause que le maréchal de l'empire français, le prince de Ponte-Corvo, a été nommé prince héréditaire de cette couronne. On peut donc de cela calculer les conséquences qui pourraient en résulter.

(2) Vous en savez beaucoup. Ces préparatifs seront ou ne seront pas contre la Russie. Dans tous les cas, il est indubitable que cette guerre de Russie que vous dites commencée depuis si long-temps, est encore à entreprendre, puis-que vous avouez qu'on en fait les préparatifs. Quelle chose qu'il en soit (et nous le savons bientôt) soyez persuadés que ce ne sera que contre l'Angleterre; et que cette puissance finira par payer les frais de tous ces préparatifs que la France a faits. L'Angleterre a déjà perdu quantité de points et ceux du nord vont lui être entièrement fermés. En Espagne elle en a perdu beaucoup, et dans peu de temps elle finira de les perdre tous.

(3) Cela doit effectivement être vrai; car la Turquie a fait cet hiver dernier des efforts pour ainsi dire supérieurs à ses moyens, et elle se trouve en état de se faire craindre. Dès que l'ar-

NOTICIERO DE VIQUE.

del 8 de mayo de 1812.

PORTUGAL. *Lisboa 9 de marzo.* — Llegó a Londres un correo sueco con oficios para su presidente en aquella capital, con proposiciones amigables para una tregua, a la que la Inglaterra no pondrá por su parte obstáculos algunos (1).

Todo conspira a persuadir que Bonaparte tiene casi acabado sus preparativos contra la Rusia. (2) Todas las tropas francesas marcharán de las costas para Polonia; en Danzic y sus cercanías se habían reunido 100,000 hombres y la tercera parte de este número se hallaba al oriente de la Hungría. La guardia imperial salió de París para el Norte, y el gobierno francés tomó para sí los almacenes de granos que había en Hamburgo. Los preparativos de la Rusia son muy grandes (3).

(1) Creemos muy bien que la Inglaterra no pondrá obstáculos algunos en procurar enemigos a la Francia; pero no podemos ménos de preguntar a los políticos, si creen que la Suecia pueda escoger para hacer treguas con la Inglaterra (eso aun suponiendo deseos de practicarlos en el gobierno de Euroclimo), el momento en que ve que caen sobre el Norte tanta inmensidad de batallones franceses? Otro día copiaremos de los Monitores los artículos relativos a la Suecia; mas basta para responder al Noticiere de Vique, el recordarle que el haber querido adhirir Gustavo al sistema inglés le costó el perder el reino, de lo que ha resultado que el Mariscal del Imperio francés, príncipe de Ponte Corvo haya pasado a príncipe hereditario de aquella corona. Inferase pues de aquí lo que resulte por legitima consecuencia.

(2) Ustedes saben mucho. Los preparativos serán, ó no serán contra la Rusia. En todo caso, la guerra que tanto tiempo hace que Vms. predicán como empezada por parte de los rusos, es indudable que todavía está para emprenderse, puesnos limitamos aun no mas que en preparativos. Sea lo que fuere (que pronto se sabrá), Vms. crean que todo será contra la Inglaterra, y que esta potencia será la que pague los gastos de todos los preparativos que ha hecho la Francia. La Inglaterra ha perdido una infinidad de puntos, y ahora van a quedarle enteramente cerrados todos los de allá. Muchos ha perdido en España, y no tardará largo tiempo en perderlos todos.

(3) Deben efectivamente serlo; pues la Turquía ha hecho en este invierno último unos esfuerzos, casi superiores a sus posibilidades, y se halla en un Estado capaz de hacerse temer.

minicio se rompa, le Danube deviendra encore le théâtre de la guerre; et pour résister avec avantage aux musulmans, il faut faire des préparatifs de la dernière importance.

Respecto al armisticio, el Danubio es ya otra vez teatro de la guerra, y para resistir con energía a los enardecidos Musulmanes, se requieren preparativos de la mayor importancia.

NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

ORDRE DU JOUR.

Les troupes sorties de Barcelone le 7 juin au soir ont été dirigées sur Vallirana et sur Martorell.

Le général Devaux, ayant sous ses ordres les colonels Bertolotti et Moder, a poursuivi l'ennemi au delà de Martorell.

Le colonel Dupeyroux, ayant sous ses ordres un détachement du 115^{me} régiment, des détachements du 7^{me} et 16^{me} régiments d'infanterie de ligne, commandés par le chef de bataillon Patex, ainsi que la compagnie de Partisans et les chasseurs distingués de Catalogne, commandés par le capitaine Palegry, a chassé les troupes de la division Sarsfield au delà du Col d'Ordal, leur a pris et tué quelques hommes, le reste n'a dû son salut qu'à la vitesse de sa fuite.

Le général Devaux me rend compte que l'ennemi a perdu 150 hommes, tant tués que blessés, qu'on lui a détruit plus de 300 fusils et beaucoup de munitions. La colonne aux ordres du colonel Belatti, composée des détachements du 1^{er} léger, 25^{me} de ligne et 7^{me} italien; celle du colonel Moder, composée des détachements du régiment de Nassau et du 18^{me} d'infanterie légère, ont très bien secondé le général Devaux, qui avait marché avec une partie du 20^{me} régiment d'infanterie de ligne.

Le colonel Esnard a commandé la réserve qui était en position à Molins del Rey.

Messieurs les officiers et toutes les troupes ont montré la plus grande ardeur pendant cette affaire, dans laquelle nous avons eu trois hommes tués et huit blessés.

Barcelone, le 7 juin 1812.

Par ordre du *Afr.* le général de division, Commandant supérieur la Basse Catalogne,

L'Adjudant-commandant chef de l'Etat-major,
Signé ORDONNEAU.

ORDEN DEL DIA.

Las tropas que salieron de Barcelona la noche del 7 de junio se dirigieron sobre Vallirana, y sobre Martorell.

El general Devaux, a cuyas órdenes estaban los coroneles Bertolotti y Moder, persiguió al enemigo a la otra parte de Martorell.

El coronel Dupeyroux que tenia bajo su mando un detachment del regimiento 115, detachamentos del 7 y 16 de infantería de línea, mandados por el gefe de batallon Patex, como tambien la compañía de Partidarios, y los cazadores distinguidos de Cataluña, mandados por el capitán Palegry, arrojó las tropas de la division Sarsfield mas allá del Coll de Ordal, les ha tomado y muerto algunos hombres: lo restante se ha salvado por la ligereza de su fuga.

El general Devaux me participa que el enemigo ha perdido 150 hombres entre muertos y heridos: que le ha destruido 300 fusiles, y muchas municiones. La columna que mandaba el coronel Belatti, compuesta de detachamentos del primer regimiento ligero, del 25 de línea, y del 7.^o italiano; y la del coronel Moder, compuesta de detachamentos del regimiento de Nassau y del 18 de infantería ligera, han protegido bien al general Devaux, que habia marchado con una partida del regimiento 20 de línea.

El coronel Esnard ha mandado la reserva que se habia apostado en Molins del Rey.

Los Sres. Oficiales, y todas las tropas han manifestado el mayor ardor durante esta accion, en que hemos tenido 3 muertos y 8 heridos.

Barcelona 7 de junio de 1812.

De orden del Sr. general de division comandante superior de la Baxa Cataluña,

El ayudante comandante gefe del estado mayor,
Firmado ORDONNEAU.

VARIEDADES.

MEMORIA. — Suceso del día de hoy en 1585: segun S. Victoris, vida de Sancho Davila: lib. 4.º. 1.ª.

En Lisboa hoy falleció
Davila, aquel general,

Cuya espada a Portugal,
Flandes, y Africa asombró.

TEATRO.

La Sociedad dramática Española, representará hoy a las seis y media, la comedia intitulada, *El Enfermo Imaginario*, con un dueto nuevo, y coros de música, con su pequeño baile, *La vuelta del Soldado*, y saynete *El Na.*

Chez J. Alpinet et P. Barrera, Imprimeurs du Gouvernement de Catalogne.